

تاریخ دباچ: 06 فیبرواری 2026م / 18 شعبان 1447ھ



خطبة جمعة

تاجوق:

"بركة دسقرتيك مالم"

تربيتن :

اونيت خطبة، بهاگين قغوروسن مسجد

جابتن اکام اسلام سلاغور

"بركة دسقرتيك مالم"

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْقَائِلِ: كَانُوا قَلِيلًا مِّنَ اللَّيْلِ مَا يَهْجَعُونَ. وَبِالْأَسْحَارِ هُمْ
يَسْتَغْفِرُونَ.¹

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ
وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ
وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا أَيُّهَا الْمُسْلِمُونَ اتَّقُوا اللَّهَ، أَوْصِيكُمْ وَآيَايَ بِتَقْوَى
اللَّهِ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: يٰٓأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تُقَاتِهِ وَلَا تَمُوتُنَّ
إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ.²

مسلمين يڄ درحمتي الله سبحانه وتعالى سكالين،

ساي مپرو اكر كيت برساما-سام منيڄكتكن كتقواءن
كيت كڦد الله سبحانه وتعالى دغن ملقساناكن سكاللا

¹ Al-Zariyat: 17-18.

² Ali-'Imran: 102.

ڦرينته دان منيڱكلکن سڱالا ڦرکارا يڱ دلارڱن. سموڱ کيت
سموا دبريکن کهاڱياءن دان کجاياءن ددنيا دان داخيرة.

ڦد هاري يڱ موليا اين، خطيب اکن ممبيچاراکن خطبة يڱ
برتاجوق "بركة دسڦرتيڱ مالم."

حاضرين جمعة يڱ درحمتي الله سبحانه وتعالى،

ڦسنن اڱر کيت برتقوى کڦد الله سبحانه وتعالى بوکن
سقدر ڦمبوک خطبه، اي اداله ڦرايڱتن هيڊوف يڱ
ممبڱکيتکن جيوا. تنڦا تقوى، ڦرهيمڦنونن کيت ڦد هاري
جمعة هاپله روتين، تتاڦي دڱن تقوى، اي منجادي عبادة يڱ
برنيلاي دان تيڱڱي دسيبي الله سبحانه وتعالى.

الله سبحانه وتعالى تله ممبريکن کيت کمبرن مڱناءي
همبا-هيباش يڱ بنرا برتقوى کڦد الله سبحانه وتعالى، ياءيت
مريک يڱ مڱمبيل سڊيکيت درڦد وقتو مالم اونتوق تيدور
دان براستغفار مموهون کأمڦنونن ڦد ڦڱهوجوڱ مالم،

سقرتيمان فرمان الله سبحانه وتعالى دالم سورة الذاريات
ايات 17-18 يڠ برمقصود :

"مريڪ سنتياس مغمبيل سديڪيت سهاج وقتو مالم
مريڪ اونتوق تيدور. قد اخير مالم (سبلوم فجر) قولاً ، مريڪ
سلالو براستغفار كقد الله (مموهون امقون)."

ايات اين بوكن سقدر چريتا تنتڠ اورڠ تردهولو. اي اداله
جمقوتن اونتوق ساي دان قارا جماعه سكالين سوقايا كيت
داقت مغميدوقكن ساعت قالينغ برنيلاي دسقرتيك اخير مالم
ياءيت وقتو يڠ قالينغ همقير كقد الله سبحانه وتعالى دان وقتو
بردعاء يڠ قالينغ مستجب.

حاضيرين جمعة يڠ دمولياكن،

مالم ميمڠ دچيقتاكن سباڠاي وقتو اونتوق كيت
بريحت، مغمومقول سمولا تناڠ ستله سهارين بکرجا. ايت
اداله فطره. نامون چارا ماءنسي مغموروسكن مالم مريڪ
ساغت بربيذا. اد يڠ منجاديكن سلوروه مالم سباڠاي رواڠ

اونتوق بريحت، تيدور دري اول هيڱڱ اخير. تتاڱي اد جوڳ
گولوڱن يڱ الله سبحانه وتعالى ڦوجي ياءيت مريڪ يڱ هاش
مڱمبيل سديڪيت درڦد مالڱ اونتوق تيدور دان مڱوربانڪن
سلبهڻ اونتوق سوجود، بردعاء دان برمناجات كڦد الله
سبحانه وتعالى.

حديث يڱ دروايتڪن درڦد ابو هريرة رضي الله عنه بهاوا
رسول الله ﷺ برسبدا:

يُنْزِلُ رَبُّنَا تَبَارَكَ وَتَعَالَى كُلَّ لَيْلَةٍ إِلَى السَّمَاءِ الدُّنْيَا ، حِينَ يَبْقَى
ثُلُثُ اللَّيْلِ الْآخِرِ ، فَيَقُولُ : مَنْ يَدْعُونِي فَأَسْتَجِيبَ لَهُ ، مَنْ
يَسْأَلُنِي فَأُعْطِيَهُ ، مَنْ يَسْتَغْفِرُنِي فَأَغْفِرَ لَهُ

"توهن ڪيت يڱ مها برڪة لائي مها تيڱي، توروڻ (رحمة
الله) ڦد ستياڦ مالڱ ڪلاڱيت دنيا ڪتيڪ تيڱل ساتو ڦرتيڪ
اخير مالڱ. لالو دي برفرمان : 'سياڦاڪه يڱ بردعاء ڪڦدڪو،
لالو اڪو ڦرڪنڪن باڪيڱ. سياڦاڪه يڱ ممينتا ڪڦدڪو، لالو
اڪو ممبريڪنڱ. دان سياڦاڪه يڱ مموهون امڦون ڪڦدڪو،
لالو اڪو مڱامڦونڪنڱ."

(روايت البخاري دان مسلم).

مسلمين يځ برهياځيا،

اينله ساتو تاورن يځ تيدق قرنه دتوتوف، بوکن ستاهون
سکالي، بوکن سبولن سکالي، تتافي ستياف مالم، سهيځکله
ساعت بومي اين دهنچورکن. بتاف برونټوځن همبا يځ الله
سبحانه وتعالی قيليہ دان بريکن توفيق اونټوق باځون
منيځکلکن تمقت تيدور، برسوچي، برديري دهداقن دالم
قيام الليل، بردعاء دان برمناجات مموهون کباءيقن دنيا دان
اخيرة. سسوځکوځن ايمان ايت بوکن سقدر راس اتاو اځن ۲.

فرمان الله سبحانه وتعالی دالم سورة الزمر ايات 9:

أَمَّنْ هُوَ قَنْتٌ ءَانَاءَ اللَّيْلِ سَاجِدًا وَقَائِمًا يَحْذَرُ الْآخِرَةَ وَيَرْجُوا رَحْمَةً
رَّبِّهِ ۚ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ۚ إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ
أُولُو الْأَلْبَابِ.

"(کاموکه يځ لبيه بايق) اتاو اداکه اورځ يځ طاعة برعبادة

قد وقتو مالم دځن سوجود دان برديري کران تاکوت اکن

(عذاب) اخيرة دان مڱهارفكن رحمة توهنڻ؟ "كاتاكنله
(كڏڻ)"، اداكه سام اورڱ يڱ مڱتاهوئي دڱن اورڱ يڱ تيدق
مڱتاهوئي؟ "سسوڱگوهڻ هاڻ اورڱ يڱ برعقل سمڱورنا يڱ
داقت منريما ڦڱاجرن دان ڦرايڱتن"

مسلمين يڱ دكاسيهي الله سبحانه وتعالى،

ماءنسي سڇارا فطرهڻ سوڪ دڦندڱ بائيق اوليه ماءنسي
لاءين، دڦوجي، دهرگائي دان دتريما. تتاڻي، الڱكه لبيه
مانيسڻ جڪ الله سبحانه وتعالى سنديري يڱ منيلاي ڪيت
سباڱاي همبايڱ بائيق. اوليه ايت، ماريله ڪيت منلادني عملن
اورڱ ۲ صالح دڱن ملازمي قيام الليل .

حديث يڱ دروايتڪن اوليه ابو أمامة رضي الله عنه بهاوا
رسول الله ﷺ برسبدا يڱ برمقصود:

"هندقله ڪامو ملاڪوڪن قيام الليل، ڪران سسوڱگوهڻ
اي اداله ڪبياساءن اورڱ ۲ صالح سبلوم ڪامو. اي مروڦاڪن

جالن اونتوق مندكتكن ديري كشد توهن كامو، قههاقوس
باكي دوسا۲، دان قنچكه درقد ملاكوكن كجاهتن".

(روايت الترميزي).

برداسرکن حدیث این، جلس بهاوا مغهیدو فکن مالم
دغن صلاة، ذیکیر دان مناجات اداله سنة نبی ﷺ. بهکن
کتیک بکیندا ﷺ تيبا دمدينه، انتارا اوچقن اولش اياه سروان
اونتوق مغهیدو فکن مالم. مٹاف؟ کران عبادة مالم دلاکوکن
دالم سواسان هنيغ، دالم کأداءن تياد کغکوان، تياد ريق،
تياد قرهاتين ماءنسي. ايتوله ساعت الله سبحانه وتعالى قالیغ
همقیر دغن همباش. ايتوله ساعت دعاء قالیغ موده منمبوسي
لاغيت.

اینله هديه بسر درقد الله سبحانه وتعالى كشد همبا-
همباش یغ ترجاک دوقتو مالم، والاو هاش سکتیک. سسیاقا
یغ باغون، مپبوت نامش کمودین مموهون کأمقونن اتاو اف
جوا حاجت، الله سبحانه وتعالى جنجیکن قنریماءن.

حاضيرين جمعة يڱ درحمتي الله سبحانه وتعالى،

مڱاخيري خطبة قد كالي اين، ماريله برسام كيت مڱمبيل

ڦڱاجرن يڱ بوليه دجاديكن قدومن دالم كهيدوقن سهارين:

1. اومت اسلام هندقله منيڱكتكن كتقواءن كقد الله

سبحانه وتعالى ملالوئي عملن ظاهير سڦرتي برقيام الليل

قد سڦرتيڱ اخير مالم. حال اين كران رحمة الله سبحانه

وتعالى تورون كلاڱيت دنيا قد وقتو ترسبوت اونتوق

ممقبولكن سڱالا ڦرمينتاءن دان مڱمڦونكن دوسا ۲ همباش.

2. اومت اسلام هندقله منلادني اورڱ ۲ صالح، يڱ

منجاديكن قيام الليل عملن هارين اونتوق ممبرسيهكن دوسا

دان منجاءوهكن ديري درقد معصية.

3. اومت اسلام مستيله ممڦوپائي سماڱت دان

كعزمن يڱ تيڱي اونتوق بڱكيت برعبادة قد سڦرتيڱ اخير

مالم.

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ
تَتَجَافَى جُنُوبُهُمْ عَنِ الْمَضَاجِعِ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ خَوْفًا وَطَمَعًا وَمِمَّا
رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ .

"مريک منجاء وهکن (ديري) مريک درقد تمثت تيدور
(سديکيت ساغت تيدور کران منونایکن صلاة تهجد دان
عملن صالح)، مريک بردعاء کقد توهن دغن راس تاکوت
(اکن کمورکاءنث) دان ايڠين ممقراوليہ (کرضاءنث) دان
مريک ممبلنجاکن سہاکين درقد رزقي يڠ کامي بريکن کقد
مريک".

(سورة السجدة: 16).

بَارَكَ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ فِي الْقُرْآنِ الْعَظِيمِ وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ
الآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ وَتَقَبَّلَ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتُهُ إِنَّهُ هُوَ
السَّمِيعُ الْعَلِيمُ.

أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ
الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.

خطبة كدوا

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَنْزَلَ الشَّرِيعَةَ، هَدَى لِلنَّاسِ وَرَحْمَةً،
أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا
عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى
آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا
عِبَادَ اللَّهِ اتَّقُوا اللَّهَ أَوْصِيَكُمْ وَإِيَّايَ بِتَقْوَى اللَّهِ فَقَدْ فَازَ
الْمُتَّقُونَ.

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ
وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا.³

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ
أَجْمَعِينَ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ
مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ، بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

³ Al-Ahzab: 56.

اَللّٰهُمَّ اَعِزَّ الْاِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِيْنَ، وَاَذِلَّ الشِّرْكَ وَالْمُشْرِكِيْنَ، وَدَمِّرْ
اَعْدَاءَ الدِّيْنِ، وَاَجْعَلْ هٰذَا الْبَلَدَ اَمِنًا مُّطْمَئِنًّا وَسَائِرَ بِلَادِ
الْمُسْلِمِيْنَ.

اَللّٰهُمَّ وَفِّقْ اَئِمَّةَ الْمُسْلِمِيْنَ وَوُلَاةَ اُمُوْرِهِمْ وَجَمِيْعَ الْمُسْلِمِيْنَ لِمَا
فِيْهِ صَلاَحُ الْبِلَادِ وَالْعِبَادِ.

اَللّٰهُمَّ اِنَّا نَسْأَلُكَ وَنَتَوَسَّلُ اِلَيْكَ بِنَبِيِّكَ الْاَمِيْنِ، وَنَسْأَلُكَ
بِاسْمَائِكَ الْحُسْنٰى، وَصِفَاتِكَ الْعُظْمٰى، اَنْ تَحْفَظَ بَعِيْنَ
عِنَايَتِكَ الرَّبَّانِيَّةَ، وَبِحِفْظِ وَقَايَتِكَ الصِّمْدَانِيَّةَ، جَلَالَةَ مَلِكِنَا
الْمُعَظَّمِ، سُلْطَانَ سَلَغُوْر، سُلْطَانَ شَرَفُ الدِّيْنِ اَدْرِيسِ شَاهِ
الْحَاجِ ابْنِ الْمَرْحُومِ سُلْطَانَ صَلاَحِ الدِّيْنِ عَبْدِ الْعَزِيْزِ شَاهِ
الْحَاجِ. اَللّٰهُمَّ اَدِمِ الْعَوْنَ وَالْهِدَايَةَ وَالتَّوْفِيْقَ، وَالصِّحَّةَ
وَالسَّلَامَةَ مِنْكَ، لِوَلِيِّ عَهْدِ سَلَغُوْر، تَعَكَوْ اَمِيْر شَاهِ ابْنِ
السُّلْطَانَ شَرَفُ الدِّيْنِ اَدْرِيسِ شَاهِ الْحَاجِ، فِيْ اَمْنٍ وَصَلاَحٍ
وَعَافِيَةٍ بِمَنْكَ وَكَرَمِكَ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْاِكْرَامِ. اَللّٰهُمَّ اَطْلُ
عُمْرَهُمَا مُّصْلِحِيْنَ لِلْمَوْظُفِّيْنَ وَالرَّعِيَّةِ وَالْبِلَادِ، وَبَلِّغْ
مَقَاصِدَهُمَا لِطَرِيْقِ الْهُدٰى وَالرَّشَادِ.

يا الله! کوهکنله عقیده اومت اسلام برترسکن اجرن
اهل السنة والجماعة یغ براد داتس جالن نبی محمد ﷺ دان
قارا صحابت رضي الله عنهم. جاءوهکنله کامي درقد سکالا
بنتوق رسواه دان ساله کونا کواس، بکیتو جوک کسستن،
شیریک دان خرافة، سرتا لیندوخیله کامي درقد فتنه یغ بولیه
مغکوکت کساتوان دان قرقادوان اومت اسلام.

يا الله! کورنیاکنله کأمانن دان کمعمورن کقد نگارا دان
نگري کامي. قلیهاراله کامي درقد سکالا بنتوق بالا بنچان،
فتنه دان مصیبة. انوگرهکنله کقد کامي قارا قمیمفین یغ
براینیتیگرتی، تگس دان برانی منگقکن کبزن برلندسکن
شریعتمو.

يا الله! لیندوخیله اومت اسلام دان مسجد الأقصى
دفلستین. قلیهاراله مریک درقد کظالیمن دان کجاهتن، سرتا
کورنیاکنله مریک کتابهن، کقواتن، دان کمنغن.

رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا وَذُرِّيَّاتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ وَاجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا.⁴

⁴ Al-Furqan: 74.

رَبَّنَا ءَاتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.⁵
عِبَادَ اللَّهِ، إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَنِ وَإِيتَايِ ذِي الْقُرْبَى وَيَنْهَى
عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ.⁶
فَاذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُوهُ عَلَى نِعَمِهِ يَزِدْكُمْ،
وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا
تَصْنَعُونَ.

⁵ البقرة: 201.

⁶ Al-Nahl: 90.